

# Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **54 (2007)**

Heft 3-4

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



**DV SZSV**

- 4 Alle Chancen nutzen

**ÖFFENTLICHKEITSARBEIT**

- 8 Eindrückliche Präsentation – wertvolle Debatten

**DV VSZSO**

- 11 Auch der VSZSO leistete ein gerüttelt Mass an Arbeit

**BEVÖLKERUNGSSCHUTZ**

- 13 Eine prägende Persönlichkeit des Bevölkerungsschutzes tritt ab
- 14 Den Bevölkerungsschutz ins rechte Bild bringen
- 15 Grosse Sonderausstellung Bevölkerungsschutz
- 15 Fernsteuerung der Sirenen angepeilt
- 17 Im Ernstfall ist Liechtenstein einsatzbereit
- 17 Ausbildung fürs Lehrpersonal: neue Klassen gestartet

**SICHERHEIT**

- 18 Ein Satellitendeckel und jede Menge Schrott

**KULTURGÜTERSCHUTZ**

- 20 Zivil-militärische Zusammenarbeit im Kulturgüterschutz

**ZIVILSCHUTZ**

- 22 Die Herausforderungen angenommen
- 24 Orange Männer schleppen tonnenweise Grün
- 25 Neuer Präsident
- 25 Gertrud Hofmann zum Gedenken
- 26 Führen will gelernt sein

**SZSV**

- 27 Kulturgeschichtliche Weiterbildung
- 27 Trachtenverein Zivilschutz?

**BUNDESHAUS**

- 28 Warnung und Alarmierung bei Naturgefahren soll verbessert werden
- 29 Ausrüstung der Zivilschützer durch den Bund?

**FORUM**

- 29 Klima: Zwischen Hysterie und Resignation

**LITERATUR**

- 30 Berns mächtige Zeit

**PROTEZIONE CIVILE**

- 31 Rendere sicuro il transito dei «viandanti»

**AD USPC**

- 32 Sfruttare tutte le chance

**PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE**

- 34 Una figura di spicco della protezione della popolazione va in pensione
- 35 Curare l'immagine della protezione della popolazione
- 36 Crescente diffusione dei telecomandi per sirene
- 37 Grande esposizione sulla protezione della popolazione
- 37 Formazione del personale insegnante: riprendono i corsi

**PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI**

- 38 Collaborazione tra organi civili e militari nella protezione dei beni culturali

**PROTECTION DE LA POPULATION**

- 39 L'un des architectes de la protection de la population s'en va
- 40 La protection de la population en images
- 41 Elargissement du réseau de télécommandes de sirènes
- 42 Grande exposition spéciale sur la protection de la population
- 42 Rentrée des classes pour le personnel enseignant

**PALAIS FÉDÉRAL**

- 43 Equipement des membres de la protection civile par la Confédération?

**PROTECTION DES BIENS CULTURELS**

- 44 Coopération civile et militaire en matière de protection des biens culturels

**PROTECTION CIVILE**

- 45 Edito romand
- 45 Un avenir incertain ...
- 46 Diplôme «pour services rendus» pour *action*

**AD USPC**

- 49 Entre résignation et optimisme ...

**AD ASOPC**

- 52 Sous le signe du nouveau

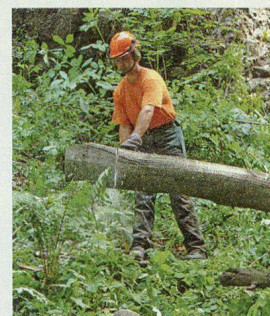


PHOTO: L. SCIARONI

**Unterhalt der historischen Wanderwege rund um Bellinzonas Burgen.**

**Entretien des sentiers historiques autour des châteaux de Bellinzone.**

**Manutenzione dei sentieri storici ai castelli di Bellinzona.**

**IMPRESSUM**

54. Jahrgang / 54<sup>e</sup> année / 54<sup>a</sup> annata  
Zivilschutz / Protection civile / Protezione civile

**Redaktion / Rédaction / Redazione**  
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband  
Postfach 8272, 3001 Bern  
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02  
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch  
www.szsv-uspc.ch

*Chefredaktor / Rédacteur en chef / Redattore capo:* Hans Jürg Münger (JM)

*Rédacteur Romandie*  
René Mathey, Chexbres (rm)  
E-Mail: R.mathey@bluewin.ch

*Redaktionskommission / Commission de rédaction / Commissione di redazione:*  
Therese Isenschmid  
(Präsidentin / Présidente / Presidente),  
Pascal Aebischer, Moritz Boschung,  
Mark A. Herzig, Martin Bellin, René Mathey,  
Detlev Eberhard, Hans Jürg Münger

**Herausgeber / Editeur / Editore**  
Schweizerischer Zivilschutzverband  
Union suisse pour la protection civile  
Unione svizzera per la protezione civile

**Layout:** Werner Kocher, Vogt-Schild Druck

**Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione**  
Vogt-Schild Medien AG  
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11  
Telefax 032 624 74 44  
Vertrieb: Rita Ackermann

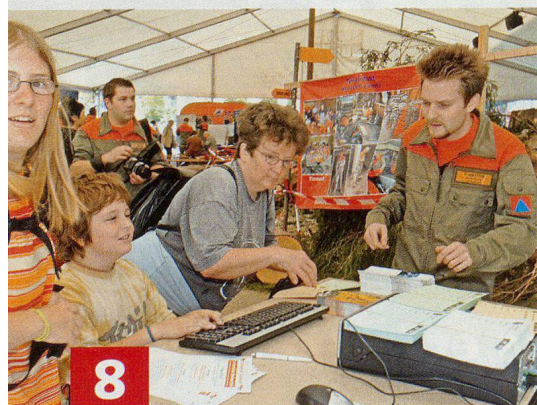
**Inserate / Annonces / Inserzioni**  
Print Promotion, Andreas Benz  
Thürliacker  
3116 Kirchdorf  
Telefon 031 780 18 18, Fax 031 780 18 16  
E-Mail: print.promo@bluewin.ch

**Abonnement / Abbonamento:**  
Nichtmitglieder (Schweiz) /  
Non-membres (Suisse) / Non membri (Svizzera)  
Fr. 40.- (inkl. MwSt./TVA)

*Einzelnummer / Numéro individuel /  
Numero separato* Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione  
sechsmal jährlich,  
6 numéros par an  
6 numeri all'anno  
Auflage: 12 362  
Edition: 12 362  
Edizione: 12 362

Member of the European  
Military Press Association  
(EMPA)



8

**ÖFFENTLICHKEITSARBEIT**

An der Berner Frühjahrsmesse BEA stellte sich der Zivilschutz vom 27. April bis 6. Mai mit seinen Aufgaben und Leistungen auf eindruckliche Weise der Öffentlichkeit vor.